



Agence internationale de l'énergie atomique

CIRCULAIRE D'INFORMATION

INF

INFCIRC/486

15 septembre 1995

Distr. GENERALE

FRANÇAIS

Original : ANGLAIS

COMMUNICATION DU 7 SEPTEMBRE 1995 REÇUE DE LA MISSION PERMANENTE DE L'AUSTRALIE AUPRES DE L'AGENCE INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE

1. Le 8 septembre 1995, le Directeur général a reçu de la mission permanente de l'Australie une communication datée du 7 septembre 1995 transmettant deux déclarations faites par le Premier Ministre de l'Australie, dont l'une en sa capacité de président du Forum du Pacifique Sud, au sujet de la reprise des essais nucléaires par la France.
2. Comme l'a demandé la mission permanente de l'Australie, le texte des deux déclarations est distribué pour l'information des Etats Membres de l'Agence.

DECLARATION DU PRESIDENT DU FORUM DU PACIFIQUE SUD,
M. P.J. KEATING, PREMIER MINISTRE DE L'AUSTRALIE

ESSAI D'UNE ARME NUCLÉAIRE PAR LA FRANCE

En ma qualité de président en exercice du Forum du Pacifique Sud, je condamne, au nom de mes collègues du Forum, l'essai d'une arme nucléaire effectué par la France dans le Pacifique Sud.

La France est allée contre le voeu des peuples du Pacifique Sud, contre l'appel lancé par les pays d'Asie dans la récente déclaration du Forum régional de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) qui ont demandé aux États dotés d'armes nucléaires de mettre immédiatement fin aux essais, et contre l'opinion exprimée par un nombre croissant de membres de la communauté européenne et internationale. La majorité des Français s'oppose également au programme d'essais de la France dans le Pacifique Sud.

Les pays du Pacifique Sud sont particulièrement préoccupés par le fait que le Gouvernement français se montre peu disposé à prendre pleinement en considération les risques que présentent les essais pour l'environnement et la santé.

Les dirigeants du Forum réitèrent l'appel que les ministres de l'environnement du Pacifique Sud ont lancé à Brisbane, le 17 août 1995, en demandant :

- a) Qu'il soit mis immédiatement fin aux essais d'armes nucléaires dans le Pacifique Sud et que soient fermées les installations connexes, à l'exception de celles qui sont nécessaires pour la surveillance continue de l'environnement;
- b) Que la France accepte la responsabilité entière et exclusive de tous les effets nocifs des essais français sur l'environnement et la population du Pacifique Sud;
- c) Que la France permette à la communauté internationale d'accéder à toutes les données scientifiques françaises et aux sites mêmes des essais afin qu'une évaluation indépendante et complète des effets des essais puisse être réalisée.

Les pays du Forum demandent au Gouvernement français de tenir compte du poids de l'opinion qui dénonce les essais nucléaires et d'abandonner immédiatement son programme d'essais dans le Pacifique Sud.

Les dirigeants du Forum examineront les questions relatives aux essais nucléaires dans le cadre de la réunion du Forum du Pacifique Sud qui se tiendra à Madang (Papouasie-Nouvelle-Guinée) du 13 au 15 septembre 1995.

CANBERRA
7 septembre 1995

DECLARATION DU PREMIER MINISTRE DE L'AUSTRALIE,
M. P.J. KEATING

REPRISE DES ESSAIS NUCLÉAIRES FRANÇAIS

Le Gouvernement australien condamne totalement l'explosion effectuée par la France à Mururoa.

Les actions du Gouvernement français traduisent son mépris à l'égard des pays et des peuples de la région, ainsi qu'à l'égard de tous ceux qui espèrent en un monde dénucléarisé et se consacrent à cette cause.

Quelle qu'ait été son intention en effectuant ce nouvel essai, le Gouvernement français n'a rien fait qui puisse renforcer l'honneur de la France et a porté gravement préjudice à sa réputation internationale.

L'Australie protestera dans les termes les plus vifs auprès de la France et poursuivra résolument son action générale visant à convaincre le Gouvernement français de s'abstenir d'effectuer d'autres essais.

J'ai demandé au Ministre des affaires insulaires du Pacifique, M. Bilney, de transmettre nos protestations directement au Gouvernement français lorsqu'il se rendra à Paris, dans le courant de cette semaine, en sa qualité de chef de la délégation parlementaire australienne sur les essais nucléaires.

Comme je l'ai dit, nos protestations ne s'arrêteront pas avec la première explosion. Nous continuerons, jusqu'à la fin de la série, de rappeler au Gouvernement français que chaque essai effectué entamera la réputation de la France dans cette partie du monde.

Je prends note des informations selon lesquelles le Président Chirac a donné à entendre que les essais à Mururoa pourraient être moins nombreux que prévu au départ. Cette apparente réponse aux protestations internationales ne fléchira pas notre opposition à tout essai nucléaire dans le Pacifique. Nous ne voulons pas moins d'essais : nous n'en voulons aucun.

DARWIN
6 septembre 1995